

Lettre 40

<p>Nice September 7th 1945</p>	<p>Nice, September 7th, 1945</p>
<p>My darling Billy</p> <p>Today I received your sweet and long letter. With many pleasure. I thank you very much for it. You are very pretty to write me a so great letter. I give you a million kisses for thank you. I understand very well you no write everyday because you have very much work. I forgive you willingly because I know the life of soldier. But I hope you do not go in Japan with occupational forces Billy darling. My father is very nice now, but your letters are always for me a great consolation. Billy darling I do not see still your good friend Tom. But I think he is in Nice near Andrée Julien. I am very envious of Andrée because she is very happy now. I hope that I shall have soon this same luck. And you Billy darling? But I thank you very much before, for package that you send me through him. Have you received the letter where I tell you to have received the picture of your sister Carol. Billy darling please let me know if you have received the pictures of the beach. If you not received I send you others. Uncle to give your letter at Charley. He thanks you very much and has been very happy. Last night I have had the test of my pictures and I shall have next week. Last night with my mother I have seen an American soldier whom be likeness very very much. And I think see your brother. Is he in Nice? Have you now a letter from your family Billy darling? I hope they are always in good health and that the husband of your sister Carol return soon near of she. Uncle as put his picture under glass and I am very happy. Now I have your two pictures near of my bed and I see you every night before of sleep. I see also everynight our little star glittering in the sky. And you Billy darling? But darling I will close now because I go eat. Good night and sweet dreams Billy darling all my love and million kisses</p>	<p><i>My darling Billy</i></p> <p><i>Today I received your sweet and long letter. With much pleasure. I thank you very much for it. You are very sweet to write me such a great letter. I give you a million kisses as a [or to] thank you. I understand very well that you can't write everyday because you have a lot of work. I forgive you because I understand the life of a soldier. But I hope that you do not go to Japan because of occupational forces Billy darling. My father is very nice now but your letters are always a great consolation for me. Billy darling, I still have not seen your good friend Tom. But I think he is in Nice near Andrée Julien. I am very envious of Andrée because she is very happy now. I hope that I will have this same luck soon. And you Billy darling? But I thank you deeply for the package that you sent through him. Have you received the letter where I tell you that I received the picture of your sister Carol? Billy darling please let me know if you have received the pictures of th ebeach. If you have not received them, I will send you others. Uncle gave your letter to Charley. He thanks you very much and has been very happy. Last night, I got the drafts of my pictures and I shall have the pictures next wekk. Last night with my Mother, we saw an American soldier who shared your likeness very much. And I think I saw your brother. Is he in Nice? Have you gotten a letter from your family Billy darling? I hope that are still in good health and that your sister, Carol's, husband will soon return to her. Uncle has put your pciture under glass and I am very happy. Now I have your two pictures near my bed and I see you every night before I go to sleep. I also see our little star glittering every night in the sky. And you Billy darling? But darling, I will finish now because I am going to eat. Good night and sweet dreams Billy darling All my love and a million kisses</i></p>

Jany

P.S. my mother, Aunt and Uncle send you
all ours friendships.

Please forgive me for the mistake of my
letter.

Please write soon darling

Jany

*P.S. My Mother, Aunt and Uncle send your all of
their best wishes.*

*Please forgive me for any mistakes in my
letter.*

Please write soon darling

Annotation Index:

- in original letters:

- underlined: errors in French

- [] : undecipherable

- bold**: questions about words in original

- in translated letters:

- footnote: point of interest for further research